



屯門平安福音堂

長老：樊景文（鄭崇楷，潘就全）

傳道：樊景文、黃寶玲

幹事：陳家恩



堂址：屯門青柏徑 6 號鹿苑高層地下(青菱徑入口) 電話：2459 3222 傳真：2452 6673  
本堂網頁 <http://www.tmpec.org> · 電郵 [tum@hkpec.org](mailto:tum@hkpec.org) · 主網頁 <http://www.hkpec.org/>

本週讀經：創世記 45-50 章、出埃及記 1-16 章

敬請留步，參與聚會〔歡迎首次出席的來賓〕

13/1/2019

福音班一主日早上 11:45（歡迎慕道朋友參加）

日期	負責人	主題	形式
13/1	郭偉文	慈父的愛	查經
20/1	何桂榮	棄假歸真	影音



## 和合本聖經百周年

樊景文傳道

「聖經」是全世界翻譯最多，亦是最暢銷的書，超過 2,000 多種語言出版。這一百年來，華人教會(包括屯平)普遍採用「和合本聖經」。不少華人基督徒帶着使命服侍不同群體，不論遠近或創啟之地，以生命去傳揚真理，在人群中實踐聖經教導。



於 1890 年，各宗派機構在上海舉行的傳教士大會上，決定以「和衷合作」精神，共同翻譯和出版聯合譯本，稱為「和合本」(Union Version)。大會成立三個翻譯委員會，分別負責深文理、淺文理和官話三種譯本，達至「聖經唯一、譯本則三」(One Bible in Three Versions)的目的。譯本出版費用主要由英國、美國及蘇格蘭的聖經公會承擔，與華人信徒合作下，經過約 30 年才完成翻譯工作。和合本聖經於 1919 年正式面世，成為中國教會史上最重要的聖經譯本。

回望 1807 年，近代第一位來華傳教士馬禮遜奉派到中國，並受英國聖經公會委託進行中文聖經翻譯，至今已經超過二百年，加上近幾十年聖經古抄本的發現和研究，對經文翻譯提供新的亮光，和合本也順應作出修訂。然而神的話語始終沒有過時，不同譯本更豐富了現代人對神話語的理解，因我們認定聖經的作者是創天造地的真神，聖經也是祂對全人類的恩賜，是使人歸正，教導人學義的聖言書。



資訊參考自：香港聖經公會「和合本百周年感恩記念」專頁 <https://www.cu100.hk/>

主日各聚會編排 [ 擘餅聚會：早上 9:00 開始 ]

主日崇拜／兒童崇拜：早上 10:15 開始；各級主日學：中午 12:00 開始

主日崇拜事奉人員職事表

(請準時出席八時三十分事奉禱告會，亦歡迎肢體們一同參與)

職 事	(13/1) 事奉人員	(20/1) 事奉人員
擘餅/主題	陳禮昌 (人看見了我就是看見了父 約 14:9)	樊景文 (主是活石 彼得前書 2:4)
講員	黃寶玲	鄧淑良
主席/領詩	梁玉霞	羅志芳
司琴	陳恩倩	劉欣安
司事	徐偉東、伍敏婉	何嘉允、秦麗欽
當值/報告	廖玉珍	郭偉文
音響	王宇軒	劉蔚旻
樓梯機操作員	劉國泰	陳肇銘
擘餅用具預備	秦麗欽	陳翠玲
兒童級崇拜	樊銘恩、譚惠芳	樊銘恩、譚惠芳
幼稚級崇拜	關潔玲、張慧賢	關潔玲、張慧賢
幼兒秩序	譚蕙珊	梁玉霞

家事報告

1. [ 牧者行蹤 ] 景文哥今早往上水平安福音堂負責講道聚會。
2. [ 常青畢業 ] 何桂榮弟兄完成常青課程，於今日下午 3:00 假觀潮浸信會舉行結業禮暨異象分享會，誠邀大家出席，同頌主恩。
3. [ 閱讀獎勵計劃 ] 1月20日頒發獎項。
4. [ 出擊佈道 ] 2月10日下午 2:00—3:30 在屯門大會堂及公園佈道，凡參與肢體請在司事枱報名，以便安排分組。
5. [ 浸禮預告 ] 本堂開始接受申請受浸(包括轉會者)，凡信主清楚得救一年以上，有穩定教會生活，可先書寫得救見證及與團契導師交通。凡申請受浸者必修受浸輔導班共三課，並於 3 月 24 日前遞交申請表。
6. [ 差傳年會 ] 2月24日主日假荃灣綠楊新邨廖寶珊紀念書院舉行，主題：你也是「參宣」？目標讓與會者記念神是愛「世人」(不同地域、種族等)的神，從而帶動我們回應成為「參宣」，即成為有份於宣教的人。具體行動可有多方面，成為宣教士、以金錢或禱告支援、增強認識宣教、參與短宣或訪宣之行、擴闊肢體對神國的普世視野、關心宣教士家人等。詳情參閱海報。若有需要駕車的肢體可以直接泊入廖寶珊書院校園內，每小時\$16(用八達通付費)。

周三晚祈禱會 8 時正 – 為神國、為神家、為肢體的需要代求  
《祈求主藉著禱告會，引領更多弟兄姊妹到主面前，同心合意為自己的靈命及教會復興禱告，經歷 神在教會中大大的賜福。》

日期	負責人	祈禱會主題	代禱肢體
16/1	楊建君	活出聖潔	梁繼榮、伍敏婉
23/1	黃寶玲	靈修生活	鍾少榮、馮惠宜

## (一)小太陽代禱

### 感恩：

- 平安回家，補了牙齒。
- 媽媽跌倒後精神已復原、只是體力稍弱。

### 代求：

- 10-20/1 台灣的服事。
- 21/1 - 28/2 進修職業治療課，吸收課程內容，將來能學以致用。
- 求主使用述職期內的分享，辦理證件，收集工具，身體檢查順利。
- 與媽媽及家人有靈裡的分享。

## (二)其他消息及代禱：

- 1.初信曾家棠弟兄化療順利進入第三個療程，感恩有良好果效。繼續求神施恩幫助弟兄病情穩定、信心堅固，在家休養期間有平安。
- 2.摩西團李三妹姊妹的丈夫盧生光弟兄於 1 月 3 日安息主懷，記念家人的心情及喪事安排。

各團契聚會			
日期	時間	團契名稱／對象	週會主題
26/1 (六)	10：00 早	摩西團－長者	歲晚感恩
19/1 (六)	4：00 午	以諾團－已婚、在職	以色列嗣子的名份
19/1 (六)	4：30 午	尼希米團－青成、在職	舒展身心
19/1 (六)	4：30 午	約書亞團－青成、在職	查經(帖前:1-10)
20/1 (日)	12：00 午	提摩太團－大專、職青	查經(提後 1:1-7)

2019 年度第一季主日學 (主日中午 12:00-1:00/2:30-3:30)

**使徒行傳之聖靈行傳**

20/1 開課

導師：樊景文

使徒行傳又稱「聖靈行傳」，細看聖靈的工作，神如何啟示、挑戰、賜力量、甚至驅使信徒跨越界限，與世人分享福音。

**信徒靈命更新課程(四) 合神心意的敬拜**

20/1 開課 11:50 am-1:10 pm

導師：伍敏婉

神創造人類的目的，就是要我們敬拜祂、榮耀祂。讓我們認識「敬拜」的真義【何謂敬拜、個人敬拜（靈修）、集體敬拜等】，以致我們能獻上更合神心意的敬拜，更得神喜悅。 備註：因需要預先印製筆記，截止報名日期為 13/1/2019

**基督為人子(二) 路加福音選讀 [適合長者]**

20/1 開課

導師：陳禮昌

認識耶穌降世為完全的人，他在地上的生平和教訓，以及他作神和人中間的中保。

**列王記上、下 (主日下午 2:30 - 3:30)**

13/1 開課

導師：黃寶玲

「歷史」本身有立足過去、反映現在、放眼未來的意義。在聖經中以色列國的整體歷史，也同樣反映今天我們同是神國的子民的情況，細想當中隱含的屬靈教訓，使我們明白神留下記錄的意義，成為我們的鑑戒和鼓勵繼續走這信仰道路。



圖書館外書架已更新，特設聖經版本展示，為紀念和合本聖經一百週年，歡迎弟兄姊妹在大堂內翻閱，不設外借。

1 月當值  
倪春姊妹

...這些事你要殷勤去作，並要在此專心，使眾人看出你的長進來。」 提前 4 : 15

奉獻記錄如有查詢，請聯絡財務組廖玉珍姊妹 (記錄以網頁資料為準)

奉獻記錄(2019 年 1 月 6 日)				支票抬頭：屯門平安福音堂有限公司 Tuen Mun Peace Evangelical Centre Ltd					
十一奉獻 / 常費				感恩		愛筵		宣教	
46957	200	47043	500	47014	50	46957	100	47019	300
38985	6,000	47044	500	47039	200,000	47001	100	47039	44,000
45951	3,000	47045	1,000	47046	300	48042	100	47040	100
46973	500	47047	8,300	47051	3,000	冬令會		47049	2,510
47019	3,200	47048	10,000	48042	1,500	46957	300	47051	500
47031	1,400	47050	500	48124	300	47001	300	48042	300
47036	2,800	47051	500	教會維修		47032	300		
47037	5,000	48124	200	47019	300	慈惠			
47038	440	48308	4,400	愛心代轉		47019	200	奉獻總額	
47040	5,000	48309	1,700	47018	2,000	48042	100	313,000.00	
47041	200			47042	1,000				